

HOOFDSTUK 3. — *Overgangsbepaling*

Art. 4. Artikel 3, 1°, van deze wet is van toepassing op elk verzoek tot omzetting van vruchtgebruik ingediend vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 5. Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de omzettingstabellen bedoeld in artikel 3, 1°.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : 53-3451 — 2013/2014

Integraal verslag : 3 april 2014

Senaat (www.senate.be) :

Stukken : 5-2338 — 2013/2014

Handelingen van de Senaat : 27 februari en 13 maart 2014.

CHAPITRE 3. — *Disposition transitoire*

Art. 4. L'article 3, 1°, de la présente loi s'applique à toute demande de conversion d'usufruit introduite à partir de l'entrée en vigueur de cette loi.

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur*

Art. 5. La présente loi entre en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge* des tables de conversion visées à l'article 3, 1°.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 53-3451 — 2013/2014

Compte rendu intégral : 3 avril 2014

Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-2338 — 2013/2014

Annales du Sénat : 27 février et 13 mars 2014.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C - 2014/21085]

25 APRIL 2014. — **Wet tot wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België** (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 6 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt paragraaf 1;

2° het tweede lid dat paragraaf 2 wordt, wordt vervangen als volgt :

“§ 2. De overtreder die zich aan zijn verplichtingen heeft onttrokken, kan worden bestraft met een administratieve boete van 156 tot 1.500 euro of, in geval van herhaling binnen het jaar volgend op een eerste overtreding, van 300 tot 6.000 euro.”;

3° het derde lid wordt opgeheven;

4° het vierde lid wordt vervangen door de volgende paragraaf :

“§ 3. De Algemeen directeur van de Koninklijke Bibliotheek van België of, per delegatie, het diensthoofd van het wettelijk depot legt de boetes op als bedoeld in § 2.

De boete moet worden betaald binnen een termijn van 20 dagen te rekenen vanaf de formele ingebrekestelling. De kennisgeving heeft uitwerking de derde dag na de verzending van de ter post aangetekende brief waarin de boete wordt geïnstrumenteerd.

De overtreder die de boete betwist heeft twee maanden de tijd om beroep aan te tekenen bij de rechtbank van eerste aanleg.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C - 2014/21085]

25 AVRIL 2014. — **Loi modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique** (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2. A l'article 6 de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} formera le paragraphe 1^{er};

2° l'alinéa 2, qui formera le paragraphe 2, est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Le contrevenant qui s'est soustrait à ses obligations est passible d'une amende administrative de 156 à 1.500 euros ou, en cas de récidive dans l'année qui suit une première contravention, de 300 à 6.000 euros.”;

3° l'alinéa 3 est abrogé;

4° l'alinéa 4 est remplacé par le paragraphe suivant :

“§ 3. Le Directeur général de la Bibliothèque royale de Belgique ou, par délégation, le chef du service du dépôt légal, inflige les amendes visées au § 2.

L'amende doit être payée endéans un délai de 20 jours à compter du jour de la mise en demeure formelle. La notification prend effet le troisième jour suivant l'expédition par la poste du pli recommandé instrumentant l'amende.

Le contrevenant qui conteste l'amende dispose d'un délai de deux mois pour introduire un recours devant le tribunal de première instance.”

Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2014.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Ph. COURARD

Nota

(1) Zie :

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) : Stukken : 53-3287 - (2013/2014). 001 : Ontwerp van wet. 002 : Verslag. 003 : Tekst verbeterd door de commissie. 004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat. Integraal Verslag : 19 en 20 maart 2014.

Senaat (www.senate.be) 5-2765/1 (2013-2014) Handelingen van de Senaat : 27 maart 2014.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Ph. COURARD

Note

(1) Voir :

Chambre des représentants (www.lachambre.be) Documents : 53-3287 (2013-2014) : 001 : Projet de loi. 002 : Rapport. 003 : Texte corrigé par la commission : 004 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat. Compte rendu intégral : 19 et 20 mars 2014.

Sénat (www.senate.be) : 5-2765/1 (2013-2014). Annales du Sénat : 27 mars 2014.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C – 2014/21086]

27 MEI 2014. — **Wet betreffende de taalkaders voor sommige leden van buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet is van toepassing op de federale wetenschappelijke instellingen.

Art. 3. Artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, is niet van toepassing op de buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen worden bij de wetenschappelijke instellingen voor taken die niet behoren tot de permanente opdrachten en die niet over een in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma beschikken.

De lijst van de wetenschappelijke functies, bedoeld in het vorige lid, wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Ph. COURARD

Nota

(1) Zie : Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) : Stukken : 53-3476 - (2013/2014) : 001 : Wetsontwerp van wet. 002 : Verslag. 003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat. Integraal Verslag : 22 april 2014.

Senaat (www.senaat.be) 5-2870 (2013/2014). Handelingen van de Senaat : 24 april 2014.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C – 2014/21086]

27 MAI 2014. — **Loi relative aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi est applicable aux établissements scientifiques fédéraux.

Art. 3. L'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas applicable aux collaborateurs scientifiques étrangers qui sont engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques, pour des tâches qui ne relèvent pas des missions permanentes et qui ne disposent pas d'un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise.

La liste des fonctions scientifiques visées à l'alinéa précédent, est déterminée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Ph. COURARD

Note

(1) Voir : Chambre des représentants (www.lachambre.be) Documents : 53-3476 (2013-2014) : 001 : Projet de loi. 002 : Rapport. 003 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat. Compte rendu intégral : 22 avril 2014.

Sénat (www.senate.be) : 5-2870 (2013-2014). Annales du Sénat : 24 avril 2014.